A cura di Stefania Pandozy

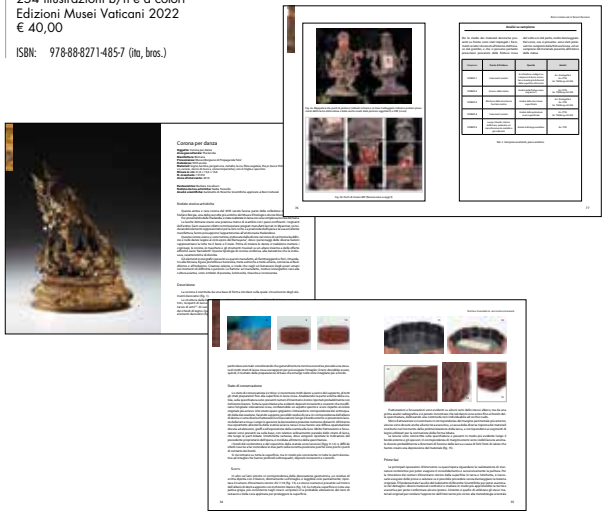
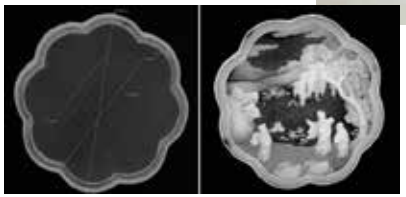
ESPERIENZE DEL LABORATORIO POLIMATERICO 5

«Nella consapevolezza che polimaterico significa spesso anche policulturale, abbiamo appreso che la conservazione è un mezzo di trasformazione del reale, capace di incidere direttamente nei processi sociali e contribuire alla crescita civile dei territori in cui essa è sostenuta e promossa».

Stefania Pandozy

Con il quinto numero del progetto interdisciplinare Conoscere Conservare Condividere, vedono la luce i resoconti dei recenti restauri, realizzati dal Laboratorio Polimaterico su manufatti conservati nelle Raccolte Etnologiche dei Musei Vaticani, condotti in costante ricerca di equilibrio tra il rispetto e la cura delle millenarie espressioni tradizionali delle culture originarie e l'approccio occidentale alla conservazione.
Focus di questo volume, disponibile in italiano, è la conservazione delle lacche orientali: un'esperienza che ha consentito al Laboratorio di dedicarsi anche allo studio di tecniche tradizionali per la realizzazione di oggetti, con l'obiettivo di definire le corrette pratiche conservative per ogni singolo manufatto.
Le opere qui esaminate sono una rara corona per danza thailandese di manifattura birmana, una scatola cinese polilobata in lacca rossa intagliata, un antico esemplare cinese di statuetta di Songzi Guanyin e una statua di Amida Nyorai proveniente dal Giappone.
Le schede dedicate alle opere, corredate da un ricco apparato iconografico e da una breve bibliografia, riportano i risultati delle analisi diagnostiche e documentano le fasi di restauro. Conclude il volume un'appendice a cura del Gabinetto di Ricerche Scientifiche in cui sono illustrati materiali e metodologie di indagine.

With the fifth issue of the interdisciplinary project 'Knowing, Conserving, Sharing', the reports of recent restorations carried out by the Ethnological Material Restoration Laboratory see the light of day. The restoration work concerns artworks preserved in the Ethnological Collection of the Vatican Museums and it is lead in a constant search for a balance between preservation and care for the millenary traditional expression of original cultures and the western approach to conservation.
The focus of this volume, available in Italian, is the conservation of Oriental lacquers: an experience that has also allowed the Laboratory to devote itself to the study of traditional techniques for the creation of objects, with the aim of defining the correct conservation practices for each individual artefact.
The artefacts examined here are a rare Thai dance crown of Burmese manufacture, a Chinese poly-lobed box in carved red lacquer, an ancient Chinese specimen of a Songzi Guanyin statuette, and a statue of Amida Nyorai from Japan.
Each report describes the results of the diagnostic analyses and document the phases of restoration; a rich iconographic apparatus and a brief bibliography accompany each one of them. The volume concludes with an appendix edited by the Cabinet of Scientific Research, in which materials and methods of investigation are illustrated.

AA.VV
Presentazione di Barbara Jatta
Premessa di Nicola Mapelli
Introduzione di Stefania Pandozy
18,5 × 24,5 cm – 160 pagine
254 illustrazioni b/n e a colori
Edizioni Musei Vaticani 2022
€ 40,00

ISBN: 978-88-8271-485-7 (ita, bros.)